

An das Italienische Schulamt  
Amt für Schulverwaltung  
Neubuchweg 2 -39100 BOZEN

email: [organici@provincia.bz.it](mailto:organici@provincia.bz.it)  
PEC-Adresse: [organici@pec.prov.bz.it](mailto:organici@pec.prov.bz.it)

**ANTRAG UM DIENSTAUITRITT AB 1. SEPTEMBER 2026**

Der/Die Unterfertigte

geboren am  in

(Steuerkodex)

wohnhaf in

Adresse

Tel.Nr.

e-mail

Lehrperson mit unbefristetem Arbeitsvertrag an der

- Lehrperson der Grundschule
- Lehrperson der Mittelschule
- Lehrperson der Oberschule

Aufnahme in der Stammrolle am

Stellenplan/Wettbewerbsklasse

an der Schule

Art der Arbeitszeit :

- Vollzeit
- Teilzeit

Wochenstundenanzahl :

**beantragt hiermit**

- den Dienstaustritt ab obgenanntem Datum mit Pensionsanspruch - „Frühpension“** (41 Beitragsjahre und 10 Monate für Frauen und 42 Beitragsjahre und 10 Monate für Männer bis zum 31.12.2026
- den Dienstaustritt ab obgenanntem Datum** wegen Erreichung des Dienstalters von 67 Jahren und mindestens 20 Beitragsjahren am 31. Dezember 2026 (**Alterspension auf Anfrage**)
- den Dienstaustritt ab obgenanntem Datum mit Pensionsanspruch** mit Option für das Beitragssystem gemäß Art. 1 Absatz 9 des Gesetzes Nr. 243/04 „**Option für Frauen**“- ( Voraussetzungen bis zum **31.12.2021**)

- den Dienstaustritt ab obgenanntem Datum mit Pensionsanspruch** mit Option für das Beitragssystem gemäß Art. 1 Absatz 9 des Gesetzes Nr. 243/04 **„Option für Frauen unter subjektiven Bedingungen gebunden** ( Voraussetzungen bis zum **31.12.2022**)
- den Dienstaustritt ab obgenanntem Datum mit Pensionsanspruch** mit Option für das Beitragssystem gemäß Art. 1 Absatz 9 des Gesetzes Nr. 243/04 **„Option für Frauen unter subjektiven Bedingungen gebunden** ( Voraussetzungen bis zum **31.12.2023**)
- den Dienstaustritt ab obgenanntem Datum mit Pensionsanspruch** mit Option für das Beitragssystem gemäß Art. 1 Absatz 9 des Gesetzes Nr. 243/04 **„Option für Frauen unter subjektiven Bedingungen gebunden** ( Voraussetzungen bis zum **31.12.2024**)
- den Dienstaustritt ab obgenanntem Datum „Pension Quota 100“** (Alter von mindestens 62 Jahren und mindestens 38 Beitragsjahren **bis zum 31.12.2021**)
- den Dienstaustritt ab obgenanntem Datum „Pension Quota 102“** (Alter von mindestens 64 Jahren und mindestens 38 Beitragsjahren **bis zum 31.12.2022**)
- den Dienstaustritt ab obgenanntem Datum „Pension Quota 103“** (Alter von mindestens 62 Jahren und mindestens 41 Beitragsjahren **bis zum 31.12.2023**)
- den Dienstaustritt ab obgenanntem Datum „Pension Quota 103“** (Alter von mindestens 62 Jahren und mindestens 41 Beitragsjahren **bis zum 31.12.2024**) – **Regel des Beitragsystems**
- den Dienstaustritt ab obgenanntem Datum „Pension Quota 103“** (Alter von mindestens 62 Jahren und mindestens 41 Beitragsjahren **bis zum 31.12.2025**) – **Regel des Beitragsystems**
- den Dienstaustritt ab obgenanntem Datum mit Pensionsanspruch und gleichzeitiger Weiterarbeit in Teilzeit (Teilzeitpension)** im Sinne des Ministerialdekretes Nr. 331 vom 29.7.1997. Für den Fall, dass die Teilzeitarbeit nicht gewährt werden kann, beantragt der/die Unterfertigte den
  - vollständigen Dienstaustritt
  - den vollständigen Verbleib im Dienst
- den Dienstaustritt ab obgenanntem Datum ohne Pensionsanspruch**

**erklärt,**

**bei Feststellung, dass die Voraussetzungen für den Pensionsanspruch nicht vorliegen**

- vom Dienst austreten zu wollen
- im Dienst verbleiben zu wollen

**und erklärt**

sich zu verpflichten, einen Antrag auf Versetzung in den Ruhestand ab dem 1. September 2026 **bei dem zuständigen Sozialversicherungsträger einzureichen.**

Ort und Datum

\_\_\_\_\_  
Unterschrift

Das ausgefüllte Formular ist auszudrücken und händisch zu unterschreiben

## FÜR DIE SCHULE RESERVIERT

Es wird erklärt, dass der vorliegende Antrag dem Original entspricht. Er wird von der Lehrperson in Papierform unterschrieben und im Sekretariat dieser Schule aufbewahrt.

Der Antrag ist am \_\_\_\_\_, Prot. Nr. \_\_\_\_\_, eingereicht worden.

DER DIREKTOR

---

Digital unterzeichnet

### **Kurze Datenschutzerklärung gemäß Art. 13 der Datenschutz-Grundverordnung (EU) 2016/679**

Verantwortlich für die Datenverarbeitung ist die Autonome Provinz Bozen. E-Mail: [generaldirektion@provinz.bz.it](mailto:generaldirektion@provinz.bz.it); PEC: [generaldirektion.direzionesgenerale@pec.prov.bz.it](mailto:generaldirektion.direzionesgenerale@pec.prov.bz.it).

Die Kontaktdaten des Datenschutzbeauftragten (DPO - *Data Protection Officer*) sind folgende: E-Mail: [rpd@provincia.bz.it](mailto:rpd@provincia.bz.it), PEC: [rpd\\_dsb@pec.prov.bz.it](mailto:rpd_dsb@pec.prov.bz.it).

Die übermittelten Daten werden vom dazu befugten Landespersonal, auch in elektronischer Form, zur Erfüllung einer Aufgabe im öffentlichen Interesse oder im Zusammenhang mit der Ausübung öffentlicher Gewalt oder zur Erfüllung einer rechtlichen Verpflichtung gemäß der im ausführlichen Informationsschreiben angegebenen Rechtsgrundlagen, verarbeitet. Die Daten werden so lange gespeichert, bis sie zur Erreichung der Zwecke der Datenverarbeitung und zur Erfüllung der geltenden rechtlichen Verpflichtungen benötigt werden. Für weitere Informationen, auch in Bezug auf die Ausübung der im Sinne von Artikeln 15-22 der DSGVO Ihnen zustehenden Rechte, lesen Sie bitte die ausführliche Datenschutzerklärung, welche durch den nachstehenden Hyperlink zugänglich ist <https://www.provincia.bz.it/formazione-lingue/scuola-italiana/downloads/Informativa.pdf>